

## Solicitud / Transmisión Especial de Práctica

*Prescrita por Padmasambhava para despertar a los seres del bardo, de las intensas y aterradoras apariencias que surgen por morir en una guerra, por armas y en accidentes.*

---

Por favor trata este texto con respeto ya que es de beneficio para todos, tal como la buena medicina.

---

Preciosa Familia de Darma,

Un trillón de gracias por el amor, la compasión y las prácticas que todos ustedes están llevando a cabo para beneficio de los seres que sufren en nuestra familia humana. Me siento tan agradecido por compartir esta práctica de Tsonchei Mijigpai Gyalpo, la cual pienso que es la práctica adecuada para estos tiempos. El Vajradara 8vo. Khamtrul Rinpoche y el Vajradara Dilgo Khyentse Rinpoche enfatizaron la urgencia de esta práctica en estos tiempos de violencia y guerra. Tsonchei Mijigpai Gyalpo significa el supremo iluminado quien libera a los seres del bardo, del miedo y las terroríficas apariencias que surgen al morir por armas.

A todos los practicantes les mando mi más profunda y sentida gratitud, así como mis plegarias para que reciban las bendiciones de la transmisión de estas enseñanzas, directamente de los Budas y los Gurús. Seguramente será de inmenso beneficio para todos los muertos, ya que la estamos llevando a cabo con una motivación muy profunda y de amor puro, libre de todo prejuicio.

Les pido a todos los budistas que lleven a cabo esta práctica para ayudar a los muertos de todas partes y para proteger a los inocentes.

Con mucho amor y gratitud,

Choegyal Rinpoche

**LA PRACTICA DEL BUDA TSONCHEI MIJIGPAI GYALPO, BUDA AKSHOBYA Y VAJRAPANÍ  
PARA AYUDAR A AQUELLOS QUE HAN MUERTO POR CAUSA DE UN ACCIDENTE Y ESPECIALMENTE  
PARA AQUELLOS QUE HAN MUERTO POR ARMAS.**

**Tomando Refugio** (tres veces):

NAMO RATNA TRAYAYA

Me refugio en el Tatágata Tsonchei Mijigpai Gyalpo, el Tatágata que libera a los seres del bardo, de todo el miedo y las apariencias que surgen al haber sufrido una muerte por armas.

Me refugio en el Tatágata Akshobya.

Me refugio en Vajrapani.

Por favor pacifiquen todos los miedos de aquellos que han muerto en accidentes y en guerra.

**Generando bodichita, la actitud iluminada** (tres veces):

Para obtener la Budeidad en beneficio de otros,

Genero la bodichita, como aspiración, como acción y en su significado absoluto.

*Después medita, perfeccionando la suprema compasión y la ecuanimidad.*

*Aquí es de utilidad contemplar los cuatro inconmensurables y especialmente, visualizarse a uno mismo como Avalokiteshvara, así como recitar un apropiado número de veces su mantra de la compasión, OM MANI PADME JUNG.*

*Cuando te sientas seguro de haber generado profundo amor y compasión, libres de parcialidad, continúa con la siguiente visualización y plegarias, sintiendo en tu mente a los seres que han muerto.*

**Visualización y Plegarias:**

Visualiza las mentes de aquellos que han muerto en accidentes y por armas como **esferas de luz de color azul**, cada una encerrada por una **esfera de luz de color violeta**. Mientras recitas las siguientes plegarias y mantras, las esferas de color violeta desaparecen y las mentes, visualizadas como esferas de luz de color azul, son liberadas.

*Repite cada sección un apropiado número de veces. Incluye espacios para desarrollar votos, sentimientos o emociones, visualizaciones, etc.*

## PLEGARIA AL BUDA TSONCHEI MIJIGPAI GYALPO

CHOMDENDHE DESHINSHEGPA DRACHOMPA YANGDAGPAR DZOGPEI  
SANGYE TSONCHEI MIJIGPAI GYALPO LA CHAKTSAL LO, KYABSU CHIO.  
JINGYI LHABTU SOL.

*Traducción:*

*Bagawan, Tatágata, Arhat, Buda Perfecto, El que libera a los seres del bardo de todos los miedos y las apariencias que surgen al haber muerto por armas, ante ti nos postramos. Tomamos refugio. Por favor concede tu protección y bendiciones a todos los que han muerto de esta forma.*

## DARANI DEL BUDA AKSHOBYA

NAMO RATNA TRAYAYA OM KAMKANI KAMKANI ROTSANI ROTSANI  
TROTRANI TROTRANI TRASANI TRASANI PRATIHANA PRATIHANA SARVA  
KARMA PARAMPARA NIME SARVA SATO NANYATSA SOWHA

## MANTRA DE VAJRAPANI

OM VAJRA CHANDRA MAHA ROSHANA HUM PHAT,  
OM APRATI HATA VALA HUM PHAT,  
SARVA BHIGHANAN ANTARAYA VINASHKARA MARAYA HUM PHAT.

*La totalidad de la existencia se percibe llena con LUZ DE LAS CINCO SABIDURÍAS, la luminosidad radiante de la valerosa sabiduría, el amor y la compasión de los Budas.*

*Descansa la mente en su estado sin artificios.*

*Recuérdale a estos seres del bardo algunos puntos importantes del darma, especialmente que todos los fenómenos son ilusorios incluyendo nuestros conceptos de vivir y morir.*

*Recuérdale a aquellos que fueron practicantes del Budadarma que piensen en Buda Amitaba y alíéntales a ir hacia su tierra pura. El Buda Amitaba ha hecho un voto especial de llevar con él a su tierra pura a quien sea que se lo pida.*

### **Dedicando el mérito:**

*Concluye la sesión dedicando el mérito para todos los seres sintientes que deambulan en el samsara soportando todo tipo de sufrimiento. Que todos y cada uno de ellos sea liberado de las malas acciones y de las apariencias; que siguiendo el camino hacia la suprema liberación sean colmados de alegría sin límite, felicidad y sabiduría.*

*Recita:*

*Que el granizo de lava, piedras candentes y armas  
En lo sucesivo se transformen en una lluvia de flores.*

Que aquellos cuyo infierno es pelear y herir  
Se transformen en seres amorosos que ofrendan sus flores.

Que las selvas donde las hojas de los árboles son navajas y espadas  
Se transformen en dulces arboledas y campos abiertos en bosques placenteros.

Que en todos lados y en la totalidad de las diez direcciones,  
Abunden bosques de árboles que conceden los deseos,  
Resonando con la dulzura de las Enseñanzas,  
Expresadas por los budas y sus hijos bodisatvas.

*-Shantideva - Bodicharyavatara (desde 10:9, 6,34)*

*Cultiva la bodichita en todas las actividades diarias y en la interacción con otros, haciendo aspiraciones firmes para que termine la agresión y la confusión en todos los niveles.*

### **Breve Antecedente y Comentario**

Esta práctica del 8vo. Dugu Choegyal Rinpoche está basada en la instrucción oral del Vajradara 8vo. Khamtrul Rinpoche y del Vajradara Dilgo Khyentse Rinpoche. Está basada según el Gridul en el Rinchen Terdzod, el SUTRA DE AKSHOBYA, y el Zungsnatsog de Jamgon Mipham Rinpoche.

Esta plegaria a Tsonchei Mijigpai Gyalpo la instruyó Padmasambhava para los seres de esta era oscura de quienes profetizó sufrirían intensamente al morir en guerras y accidentes.

El terma fue revelado por Lhodrak Drubchen Lekyi Dorye y se resguarda en el Rinchen Terdzod, volumen Ni, conocido como Gridul.

En esta enseñanza, Padmasambhava dijo que a menos que ayudemos a liberar a estos seres del bardo, de los temores que surgen de las violentas circunstancias de sus muertes, sus continuos mentales quedarán atrapados en recurrentes ciclos de duraderas, aterradoras y espantosas apariencias y serán incapaces de establecer y estabilizar la claridad de la mente.

El mantra de AKSHOBYA se ha agregado a la práctica para destruir los efectos karmicos y, este mantra especial de Vajrapani, para dar protección y valor tanto a los seres vivos como a estos seres del bardo.

Que esta enseñanza se esparza por todo el mundo para que en estos tiempos de guerra los continuos mentales de los muertos se liberen de las pavorosas apariencias. Que, por el mérito de esta enseñanza y práctica, que sus mentes compasivas y amorosas emerjan con claridad y así, puedan renacer en un mundo pacífico, en el cielo o en las tierras Búdicas.

## **Mangalam**

---

**Este valiosísimo texto es propiedad de todos.**

**Por favor compártelo (completo y sin modificaciones, tal y como está aquí) con practicantes de Dharma alrededor del mundo para que pueda ser del mayor beneficio.**

*Publicado en [www.choegyalrinpoche.org](http://www.choegyalrinpoche.org)*

## Notas de la Práctica de Tsonchei Mijigpai Gyalpo

Editadas de los comentarios, instrucciones y respuestas de preguntas a Rinpoche.

- \* La urgencia de llevar a cabo esta práctica es mayor durante los primeros tres días posteriores a la muerte dada la frescura e intensidad del susto y el miedo. Durante este tiempo, se recomienda fuertemente hacer la práctica con frecuencia. Es importante continuar con esta práctica durante el periodo del bardo, en promedio 49 días.
- \* Acumular mérito entre sesiones de esta práctica resulta especialmente benéfico, por ejemplo, haciendo ofrendas, estableciendo lazos con estupas, y así.
- \* También resulta muy útil usar del Libro Tibetano de los Muertos.
- \* La distancia entre el practicante y el sitio de la muerte no es obstáculo para esta práctica; la distancia no significa nada para los muertos.
- \* Al recordar a quienes han muerto en una guerra en particular, acto de violencia o accidente, establecemos un vínculo karmico a través del cual ellos reciben el beneficio de esta práctica. Así que el no haber conocido a estas personas con anterioridad no es obstáculo.
- \* Por medio de este vínculo karmico esta práctica resulta igualmente beneficiosa y apropiada para todos sin importar las creencias religiosas. Los Budas y Bodisatvas son imparciales en sus actividades compasivas.
- \* Esta práctica resulta particularmente beneficiosa para los *humanos* que sufran de muerte súbita y violenta ya que el cerebro humano y el sistema nervioso son extremadamente sensibles y altamente inclinados hacia la ilusión, aun después de la muerte.
- \* Esta práctica puede usarse para quienes cometen suicidio, así como para quienes sufren muerte por armas, en la guerra o en accidentes.

### Fuentes Adicionales:

- \* El revelador de éste terma, Lhodrak Drubchen Lekyi Dorye, fue un gran maestro Níngma. Altamente consumado, especialmente en la práctica de Vajrapani, fue un maestro de principios morales de Rje Tsongkhapa Cheno. Recibió enseñanzas directamente de Vajrapani y es sumamente respetado por todas las escuelas budistas en Tíbet. Lhodrak Drubchen Lekyi Dorye significa Diamante de Acción, el Siddha de Lhodrak (su lugar de nacimiento en el sur de Tibet).
- \* El voto de la bodichita proviene del Excelente Sendero a la Iluminación de Dilgo Khyentse Rinpoche. El nos recuerda que el principal obstáculo que nos ha impedido generar bodichita en el pasado, ha sido la diferencia que hacemos entre amigos y enemigos.
- \* Los versos de Shantideva mencionados del Bodicharyavatara son citas de *El Camino del Bodisatva*, Ediciones Shambala.

Traducción del inglés al español: Rosy B., Casa Tibet México sede Monterrey, septiembre 2017.  
Esta traducción sustituye la versión de febrero 2011.